



Mag-Mat

(PS4116)

EN

DIRECTIONS FOR USE

The following information should be read before using this device.

Indications:

The Purple Surgical Mag-Mat minimises the risk of accidental injuries by providing an alternative to hand to hand transfer of surgical instruments. The Mag-Mat is a secure, non-slip magnetic mat that is conveniently situated close to the operative site.

Contraindications:

The Mag-Mat should not be used on a patient with a pacemaker, or similar device, without first checking compatibility with the device manufacturer.

Device Description:

The Purple Surgical Mag-Mat is constructed of high grade, non-porous rubber coated cloth and round ceramic magnets.

Directions For Use:

- The Mag-Mat should be placed close to the surgical site.
- Instruments should be placed on, and retrieved from, the mat thus preventing the necessity of hand to hand transfer.
- The Mag-Mat may be secured to the patient drape by means of a ball and socket clamp being passed through the holes in the corners of the mat.

Care:

AUTOMATED CLEANING

It is recommended that the drape is decontaminated using an automated method of cleaning / disinfection as prescribed in HTM2030, however the product life may be reduced if care is not taken during reprocessing. Care should be taken to prevent damage to the Mag-Mat from contact with sharp objects and ensuring that no folding of the Mag-Mat occurs during processing. Detergent compatibility should be verified with the detergent manufacturer.

MANUAL CLEANING

- Fill a bowl or sink with the indicated dose of mild detergent. Wipe the Mag-Mat to dislodge and remove all visible soil, taking care to ensure the item remains under the surface of the water at all times to prevent the creation of aerosols.
- Remove the item from the sink and drain any excess detergent prior to placing in the second sink to rinse in clean water.

- Rinse the item thoroughly with clean water or water jet gun under the surface of the water.
- Remove and drain the item before drying with lint-free material.
- Complete any necessary documentation to record the item being processed and the method and solutions employed.

Precautions/Warnings

Use of the following substances may perforate the Mag-Mat:

- Oil, ointment and oil containing soaps (green soap)
- Hydrocarbon solvents: ether, acetone, benzene, freon, alcohol or oxidizing agents.
- Sulphur, acetic and hydrochloric acids, lye and sodium hypochlorite (bleach).
- Phenol and hexachlorophene products.
- Quaternary compounds and benzalkonium chloride.

Liquid chemical sterilization is not recommended for this product.

Sterilization:

- Porous load steam sterilization is the recommended method of sterilization.
- If the Mag-Mat is to be sterilized using a porous load steam sterilizer it should be packaged in accordance with the relevant national / international standard.
- The Mag-Mat is suitable for sterilization in a porous load sterilizer operated, maintained and validated in accordance with HTM2010.
- The Mag-Mat can withstand autoclave temperature up to 137°C.
- In order to prolong the life of the Mag-Mat it should be sterilized positioned flat on the loading carriage and not subjected to heavy objects being placed on top.

How Supplied

The Purple Surgical Mag-Mat is supplied non-sterile and is a re-usable product.

Tapete magnético

(PS4116)

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Debe leerse la siguiente información antes de utilizar este dispositivo.

Indicaciones:

El tapete magnético de Purple Surgical minimiza el riesgo de daños accidentales ofreciendo una alternativa a la transmisión de los instrumentos quirúrgicos de mano a mano. El tapete magnético es un seguro tapete magnético antideslizante que se coloca de forma práctica junto a la mesa de operaciones.

Contraindicaciones:

El tapete magnético no deberá utilizarse en pacientes con marcapasos o dispositivos similares sin comprobar antes su compatibilidad con el fabricante de dichos dispositivos.

Descripción del dispositivo:

El tapete magnético de Purple Surgical está fabricado con tela revestida de goma no porosa de primera calidad e imanes cerámicos redondos.

Instrucciones de uso:

- El tapete magnético deberá colocarse cerca de la mesa de operaciones.
- Los instrumentos se colocarán sobre el tapete y se retirarán de él evitando de este modo la necesidad de pasarlos de mano en mano.
- El tapete magnético puede asegurarse a la sábana que cubre al paciente introduciendo una abrazadera de articulación esférica a través de los orificios situados en las esquinas del tapete.

Cuidados:

LIMPIEZA AUTOMÁTICA

Se recomienda descontaminar la tela utilizando un método de limpieza / desinfección automático según lo indicado en HTM2030, sin embargo, la vida útil del producto puede reducirse si no se tiene gran cuidado durante el proceso. Deberá tenerse gran cuidado para evitar los daños en el tapete magnético al someterlo a contacto con objetos afilados y asegurarse de no plegar el tapete magnético durante el proceso. Deberá comprobarse la compatibilidad del detergente de lavado con el fabricante de dicho detergente.

LIMPIEZA MANUAL

- Llene un recipiente o pila de lavabo con la dosis indicada de detergente suave. Frote el tapete magnético hasta desincrustar y retirar todos los residuos visibles, teniendo cuidado de que el artículo quede bajo la superficie del agua en todo momento para evitar la creación de aerosoles.

- Retire el artículo de la pila del lavabo y escurra todo detergente sobrante antes de colocarlo en la segunda pila para aclararlo con agua limpia.
- Aclare el artículo cuidadosamente con agua limpia o con agua a presión bajo la superficie del agua.
- Retire y escurra el artículo antes de secarlo con un material que no desprenda pelusa.
- Complete toda la documentación necesaria para registrar el proceso al que se ha sometido el artículo, así como el método y soluciones empleados.

Precauciones/advertencias

El uso de las siguientes sustancias puede perforar el tapete magnético:

- Aceite, ungüentos y jabones que contengan aceite (jabones ecológicos)
- Disolventes a base de hidrocarburos: éter, acetona, benceno, freón, alcohol o agentes oxidantes.
- Sulfuro, ácidos acético y clorhídrico, agua alcalina e hipoclorito de sodio (lejía).
- Productos a base de fenol y hexaclorofeno.
- Compuestos cuaternarios y cloruro de benzalconio.

No se recomienda la esterilización química con líquidos para este producto.

Esterilización:

- El método recomendado es la esterilización por vapor de carga porosa.
- Si ha de esterilizarse el tapete magnético utilizando un esterilizador por vapor de carga porosa, deberá incluirse en un paquete de acuerdo con los cánones nacionales / internacionales pertinentes.
- El tapete magnético es adecuado para su esterilización en un esterilizador de carga porosa cuyo funcionamiento, mantenimiento y homologación se realicen de acuerdo con HTM2010.
- El tapete magnético puede soportar temperaturas de autoclave de hasta 137° C.
- A fin de prolongar la vida útil del tapete magnético, deberá esterilizarse en posición plana sobre el carro de carga y no sujeto por objetos pesados que se coloquen sobre él.

Presentación

El tapete magnético de Purple Surgical se presenta no esterilizado, y es un producto reutilizable.

Mag-Mat

(PS4116)

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ler as informações seguintes antes de utilizar este dispositivo.

Indicações:

O Mag-Mat da Purple Surgical minimiza o risco de ferimentos acidentais fornecendo uma alternativa à transferência de instrumentos cirúrgicos à mão. O Mag-Mat é um tapete magnético anti-derrapante que está comodamente situado perto do local da cirurgia.

Contra-indicações:

O Mag-Mat não deve ser utilizado em doentes com um pacemaker, ou dispositivo semelhante, sem se verificar primeiro a compatibilidade junto do fabricante do dispositivo.

Descrição do Dispositivo:

O Mag-Mat da Purple Surgical é feito de tecido de alta qualidade revestido de borracha não porosa e ímãs cerâmicos redondos.

Instruções de utilização:

- O Mag-Mat deve ser colocado perto do local da cirurgia.
- Os instrumentos devem ser colocados e retirados do tapete eliminado assim a necessidade de transferência à mão.
- O Mag-Mat pode ser preso ao campo cirúrgico do doente através de um grampo de rótula que se passa pelos orifícios dos cantos do tapete.

Cuidados:

LIMPEZA AUTOMATIZADA

É recomendável que o campo cirúrgico seja descontaminado utilizando um método automatizado de limpeza / desinfecção como é indicado no documento HTM2030, contudo, a vida útil do produto poderá ser reduzida se não tiveram sido tomados alguns cuidados durante o reprocessamento. Deve-se ter cuidado para impedir danos no Mag-Mat causados pelo contacto com objectos pontiagudos e não dobrar o Mag-Mat durante o processamento. A compatibilidade do detergente deve ser verificada junto do respectivo fabricante.

LIMPEZA MANUAL

- Encha um recipiente ou um lavatório com a dose indicada de detergente suave. Esfregue o Mag-Mat para soltar e eliminar toda a sujidade visível, tendo o cuidado de manter sempre o dispositivo abaixo da superfície da água para impedir a criação de aerossóis.
- Retire o dispositivo do lavatório e escorra o excesso de detergente antes de o colocar no segundo lavatório para o enxaguar com água limpa.

- Exangue o dispositivo meticulosamente com água limpa ou com uma pistola de jacto de água abaixo da linha da água.
- Retire e escorra o dispositivo antes de o enxugar com um pano que não deixe pelos.
- Preencha a documentação necessária para registar o tratamento dado ao dispositivo, assim como o método e as soluções utilizadas.

Precauções/Avisos

A utilização das seguintes substâncias pode perfurar o Mag-Mat:

- Óleo, pomada e sabões que contenham óleo (sabão verde).
- Solventes com hidrocarboneto: éter, acetona, benzeno, freon, álcool ou agentes oxidantes.
- Enxofre, ácido acético e clorídrico, lixívia e hipocloreto de sódio.
- Fenol e produtos com hexaclorofeno.
- Compostos quaternários e cloreto de benzalcónio.

Não é recomendável utilizar esterilização química neste produto

Esterilização:

- Esterilização por vapor para materiais porosos é o método de esterilização recomendado.
- Se o Mag-Mat for esterilizado com um esterilizador por vapor para materiais porosos, deve ser acondicionado de acordo com as normas nacionais e internacionais aplicáveis.
- O Mag-Mat é adequado para esterilização num esterilizador por vapor para materiais porosos cujo funcionamento, manutenção e validação sejam efectuados de acordo com o documento HTM2010.
- O Mag-Mat pode suportar temperatura de autoclave até 137°C.
- De modo a prolongar a vida do Mag-Mat, este deve ser esterilizado na posição plana sobre o tabuleiro de transporte e sem objectos pesados em cima.

Apresentação

O Mag-Mat da Purple Surgical é fornecido não esterilizado e é um produto reutilizável.

Mag-Mat

(PS4116)

FR

MODE D'EMPLOI

Les informations suivantes doivent être lues avant toute utilisation de cet instrument.

Indications :

Le Mag-Mat Purple Surgical minimise le risque de blessures accidentelles en apportant une solution alternative au transfert de la main à la main des instruments chirurgicaux. Le Mag-Mat est un tapis magnétique antidérapant et sécurisé placé commodément à proximité du site opératoire.

Contre-indications :

Le Mag-Mat ne doit pas être utilisé sur un patient équipé d'un pacemaker ou appareil similaire sans vérifier au préalable la compatibilité auprès du fabricant de l'appareil.

Description de l'instrument :

Le Mag-Mat Purple Surgical est composé d'un tissu doté d'un revêtement en caoutchouc non poreux d'excellente qualité et d'aimants céramiques de forme arrondie.

Mode d'emploi :

- Le Mag-Mat doit être placé à proximité du site chirurgical.
- Les instruments doivent être placés sur le tapis, et pris sur ce tapis, ce qui évite de devoir les transférer de la main à la main.
- Le Mag-Mat peut être solidement attaché au drap du patient au moyen d'une pince à rotule insérée par les trous situés dans les coins du tapis.

Entretien :

NETTOYAGE AUTOMATISÉ

Il est recommandé que le drap soit décontaminé à l'aide d'une méthode de nettoyage / désinfection automatisée telles que décrite dans HTM2030. Cependant, la durée de vie du produit peut être réduite si un soin particulier n'est pas apporté lors du retraitement. Un soin particulier doit être apporté afin d'éviter d'endommager le Mag-Mat avec des objets tranchants et de ne pas plier le Mag-Mat lors du traitement. La compatibilité du détergent doit être vérifiée auprès du fabricant du détergent.

NETTOYAGE MANUEL

- Remplir un récipient ou un lavabo avec la dose indiquée de détergent doux. Nettoyer le Mat-Mat afin de déloger et enlever toute salissure visible, en prenant soin de maintenir systématiquement l'instrument sous l'eau afin d'empêcher la formation d'aérosols.
- Retirer l'instrument du récipient et enlever l'excédent de détergent avant de le placer dans un deuxième récipient pour le rincer à l'eau propre.

- Rincer abondamment l'instrument avec de l'eau propre ou bien à l'aide d'un jet d'eau en l'immergeant complètement dans l'eau.
- Retirer l'élément et l'égoutter avant de le sécher avec un linge non pelucheux.
- Remplir les formulaires requis afin d'enregistrer le traitement de l'instrument ainsi que la méthode et les solutions employées.

Précautions / avertissements

L'utilisation des substances ci-dessous peut perforer le Mag-Mat :

- Huile, pommade et savons à base d'huile (savon vert)
- Solvants hydrocarbonés, éther, acétone, benzène, fréon, alcool ou d'oxydants.
- Souffre, acides acétiques et chlorhydriques, lessive et hypochlorite de sodium (javel).
- Phénol et produits hexachlorophènes.
- Composés quaternaires et chlorure de benzalkonium

La stérilisation chimique liquide n'est pas recommandée pour ce produit.

Stérilisation :

- L'autoclavage pour charge poreuse est la méthode de stérilisation recommandée.
- Si le Mag-Mat doit être stérilisé à l'aide d'un autoclave pour charge poreuse, il doit être conditionné conformément à la norme nationale / internationale appropriée.
- Le Mag-Mat peut être stérilisé dans un stérilisateur pour charge poreuse manipulé, entretenu et homologué conformément au guide HTM2010.
- Le Mag-Mat peut supporter une température maximum de 137°C en autoclave.
- Afin de prolonger la durée de vie du Mag-Mat, il faut le placer à plat dans le panier lors de la stérilisation et ne pas poser d'objets lourds dessus.

Conditions de fourniture

Le Mag-Mat Purple Surgical est fourni non-stérile et est un produit réutilisable.

Mag-Mat

(PS4116)

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le seguenti informazioni.

Indicazioni:

Il Mag-Mat Purple Surgical minimizza il rischio di lesioni accidentali e fornisce un'alternativa al trasferimento manuale di strumenti chirurgici. Il Mag-Mat è un tappetino magnetico sicuro e antiscivolo da collocare comodamente accanto al sito operatorio.

Controindicazioni:

Non usare il Mag-Mat con pazienti con pacemaker o dispositivi simili senza prima averne verificato la compatibilità con il produttore del dispositivo.

Descrizione del dispositivo:

Il Mag-Mat Purple Surgical è realizzato in tessuto rivestito di gomma non porosa di prima qualità e magneti tondi in ceramica.

Istruzioni per l'uso:

- Il Mag-Mat va posizionato vicino al sito chirurgico.
- Gli strumenti devono essere posati sul tappetino e da lì ripresi, in questo modo si elimina la necessità del passaggio di mano in mano.
- Il Mag-Mat può essere fissato al telo del paziente mediante un morsetto con vite a sfera e angolazione regolabile da passare attraverso i fori negli angoli del tappetino.

Cura:

PULIZIA AUTOMATICA

Si raccomanda di decontaminare il telo usando un metodo automatico di pulitura/disinfezione come prescritto in HTM2030, e va tenuto presente che la durata del prodotto può essere ridotta se non si presta la debita cura durante il ri-trattamento. Fare molta attenzione ad evitare danni al Mag-Mat provocati da contatto con oggetti taglienti e accertarsi che durante il trattamento il Mag-Mat non si pieghi. La compatibilità del detergente deve essere verificata con il produttore di questo.

PULIZIA MANUALE

- Riempire una bacinella o la vasca del lavandino con la dose indicata di detergente delicato. Pulire il Mag-Mat per eliminare e rimuovere tutto lo sporco visibile, facendo attenzione che l'oggetto resti in ogni momento sotto la superficie dell'acqua per impedire che si formino aerosol.
- Togliere l'oggetto dal lavandino e far scolare bene tutto il detergente in eccesso prima di metterlo nella seconda vasca del lavandino per sciacquarlo in acqua pulita.

- Sciacquare a fondo l'oggetto con l'acqua pulita o la pistola a getto d'acqua mantenendolo sotto la superficie dell'acqua.
- Togliere l'oggetto e lasciarlo scolare prima di asciugarlo con un tessuto senza pelucchi.
- Completare tutta la documentazione necessaria per registrare il trattamento dell'oggetto e il metodo e le soluzioni impiegate.

Avvertenze/Precauzioni

L'utilizzo delle seguenti sostanze può perforare il Mag-Mat:

- Olio, unguenti e saponi contenenti olio (green soap)
- Solventi idrocarburi: etere, acetone, benzene, freon, alcol o sostanze ossidanti.
- Zolfo, acidi acetici e cloridici, lisciva e ipoclorito di sodio (candeggina).
- Fenolo e prodotti con esaclorofene.
- Composti quaternari e benzalconio cloruro.

La sterilizzazione chimica liquida non è consigliata per questo prodotto.

Sterilizzazione:

- Il metodo consigliato è la sterilizzazione a vapore per carico poroso.
- Se il Mag-Mat deve essere sterilizzato usando uno sterilizzatore a vapore per carico poroso, deve essere imballato in conformità con lo standard nazionale/internazionale appropriato.
- Il Mag-Mat è adatto alla sterilizzazione in uno sterilizzatore a vapore per carico poroso attivato, conservato e convalidato in conformità con HTM2010.
- Il Mag-Mat può sopportare una temperatura dell'autoclave fino a 137°C.
- Per prolungare la durata del Mag-Mat, lo si deve sterilizzare in posizione piana sul carrello di carico e su di esso non vanno appoggiati oggetti pesanti.

Fornitura

Il Mag-Mat Purple Surgical è fornito non sterile ed è un prodotto riutilizzabile.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die folgenden Informationen müssen vor der Verwendung dieses Medizinprodukts gelesen werden.

Indikationen:

Die Purple Surgical Mag-Mat minimiert das Risiko von versehentlichen Verletzungen, indem eine Alternative zur manuellen Weitergabe von chirurgischen Instrumenten von Hand zu Hand bereitgestellt wird. Die Mag-Mat ist eine sichere und rutschfeste magnetische Matte, die einfach erreichbar in der Nähe der Operationsstelle positioniert wird.

Kontraindikationen:

Die Mag-Mat darf ohne vorherige Prüfung der Verträglichkeit beim Hersteller des Medizinprodukts nicht bei Patienten mit Herzschrittmacher oder einem ähnlichen Medizinprodukt verwendet werden.

Beschreibung des Medizinprodukts:

Die Purple Surgical Mag-Mat besteht aus einem hochqualitativen, nichtporösen und gummibeschichteten Stoff und runden Keramikmagneten.

Gebrauchsanweisung:

- Die Mag-Mat muss in der Nähe der Operationsstelle positioniert werden.
- Instrumente müssen auf der Matte positioniert und von dieser entnommen werden, so dass durch die Matte ein Weitergeben von Hand zu Hand nicht mehr erforderlich ist.
- Die Mag-Mat kann mittels Kugelklemmen an den Löchern in den Ecken der Matte am Abdecktuch des Patienten befestigt werden.

Pflege:**AUTOMATISCHE REINIGUNG**

Es wird empfohlen, das Abdecktuch mittels einer automatischen Reinigungsmethode/Desinfektionsmethode, so wie in HTM2030 beschrieben, zu dekontaminieren. Wenn die Wiederaufbereitung nicht sorgsam erfolgt, kann sich dies nachteilig auf die Lebensdauer des Produktes auswirken. Es muss darauf geachtet werden, eine Beschädigung der Matte durch Kontakt mit scharfen Gegenständen zu vermeiden, und es muss sichergestellt werden, dass die Mag-Mat während der Wiederaufbereitung nicht geknickt wird. Die Verträglichkeit des Reinigungsmittels muss beim Hersteller des Reinigungsmittels überprüft werden.

MANUELLE REINIGUNG

- Befüllen Sie eine Schüssel oder ein Becken mit der angegebenen Dosis eines milden Reinigungsmittels. Wischen Sie die Mag-Mat ab, um jedwede sichtbare Verschmutzung zu lösen und zu entfernen: Achten Sie dabei darauf, dass die Matte zu jeder Zeit vollständig in das Wasser eingetaucht bleibt, um die Bildung von Aerosolen zu verhindern.

- Entfernen Sie die Matte aus dem Becken und entfernen Sie sämtliches Reinigungsmittel, und legen Sie dann die Matte in das zweite Becken, um es mit sauberem Wasser abzuspielen.
- Spülen Sie die Matte gründlich mit sauberem Wasser ab oder spülen Sie die Matte untergetaucht mit einem Wasserstrahl.
- Entfernen Sie die Matte und lassen Sie diese abtropfen, bevor Sie sie mit einem fusselfreien Material abtrocknen.
- Füllen Sie sämtliche erforderliche Dokumentation aus, um eine Wiederaufbereitung der Matte und die angewendeten Methoden und Lösungen zu verzeichnen.

Vorsichtsmaßnahmen/Warnhinweise

Die Verwendung der folgenden Substanzen kann zu einer Beschädigung der Mag-Mat führen:

- Öl, Salbe und ölhaltige Seifen (grüne Seife)
- Kohlenwasserstoff-Lösemittel: Ether, Aceton, Benzen, Freon, Alkohol oder Oxidationsmittel.
- Schwefelsäure, Essigsäure oder Salzsäure, Lauge oder Natriumhypochlorid (Bleiche).
- Phenol und Hexachlorophen-Produkte.
- Quaternäre Verbindungen und Benzalkoniumchlorid.

Eine Sterilisierung dieses Produkts mit Flüssigchemikalien wird nicht empfohlen.

Sterilisierung:

- Die Dampfsterilisierung für poröse Materialien ist die empfohlene Sterilisierungsmethode.
- Wenn die Mag-Mat mit einem Dampfsterilisator für poröse Materialien sterilisiert werden soll, dann muss sie entsprechend den jeweiligen nationalen/internationalen Normen verpackt werden.
- Die Mag-Mat eignet sich zur Sterilisierung in einem Sterilisator für poröse Materialien, der in Übereinstimmung mit HTM2010 betrieben, gewartet und geprüft wird.
- Die Mag-Mat ist für Autoklavtemperaturen von bis zu 137°C geeignet.
- Um die Nutzungsdauer der Mag-Mat zu verlängern, sollte sie in flacher Position auf der Oberfläche liegend sterilisiert werden und es sollten keine schweren Objekte auf der Matte positioniert werden.

Lieferform

Die Purple Surgical Mag-Mat wird unsteril geliefert und ist ein mehrfach verwendbares Produkt.

Mag-Mat

(PS4116)

TR

KULLANIM TALİMATLARI

Bu aygıtı kullanmadan önce aşağıdaki bilgiler okunmalıdır.

Endikasyonları:

Purple Surgical Mag-Mat cerrahi aletlerin elden ele taşınmasında bir alternatif sağlayarak istenmeyen kaza oluşma riskini en aza indirmektedir. Mag-Mat güvenilir, kaymayan manyetik bir materyal olup çalışma sahasına yakın bir yere güvenle yerleştirilir.

Kontraendikasyonları:

Mag-Mat kalp pili veya benzeri bir alet takılı olan hastalarda aygıt üreticisi ile uyumluluğu kontrol edilmeden kullanılmamalıdır.

Aygıt Açıklaması:

Purple Surgical Mag-Mat kaliteli, gözenek bulunmayan kauçuk kaplı bir bezden ve yuvarlak seramik mıknatıslardan imal edilmiştir.

Kullanım Yönergeleri:

- Mag-Mat cerrahi sahaya yakın bir yere yerleştirilmelidir.
- Aletler üzerine koyulabilmeli ve alınabilmelidir, dolayısıyla altlık elden ele aktarma gereksinimini önler.
- Mag-Mat, bilya ve soket keneti altlığın köşelerindeki deliklerden geçecek şekilde kullanılarak hasta perdesine sabitlenebilir.

Bakım:

OTOMASYONLU TEMİZLİK

Perdenin HTM2030'da tanımlanan temizleme / dezenfekte etme otomasyon yöntemi kullanılarak dekontamine edilmesi önerilir, ancak yeniden işleme esnasında dikkat edilmezse ürün ömrü azalabilir. Mag-Mat'ın keskin uçlu nesneler ile temas ederek hasar görmesini önlemek için dikkat edilmeli ve işlem esnasında Mag-Mat'ın katlanmaması sağlanmalıdır. Deterjan üretici firmasından deterjan uyumu doğrulanmalıdır.

MANUEL TEMİZLİK

- Belirtilen miktarda yumuşak deterjan kullanarak bir leğeni veya küveti doldurun. Görünen tüm kirleri temizlemek için Mag-Mat'i silin, aerosol oluşumunu önlemek amacıyla öğelerin daima su yüzeyinin altında kaldığından emin olmak için dikkat edin.
- Öğeyi küvetten çıkarın ve temiz bir suda durulamak için ikinci bir küvete yerleştirmeden önce fazla deterjanı alın.
- Temiz su ile ya da su püskürtme tabancası ile su yüzeyinin altında iyice durulayın.

- Hav bırakmayan materyal ile kurulamadan önce öğeyi çıkarın ve boşaltın.
- İşlem gören öğeyi, yöntemi ve kullanılan solüsyonları kayda geçirmek için gerekli olan belgeleri tamamlayın.

Tedbirler/Uyarılar

Aşağıdaki maddelerin kullanımı Mag-Mat'i delebilir:

- Yağ, merhem ve yağ içen sabunlar (yeşil sabun)
- Hidrokarbon çözücüler: eter, aseton, benzen, freon, alkol veya oksitleyici maddeler.
- Sülfür, asetik ve hidroklorik asitler, kül suyu ve sodyum hipoklorit (ağartıcı).
- Fenol ve heksaklorofen ürünler.
- Kuaterner bileşenler ve benzalkonyum klorit.

Sıvı kimyasal sterilizasyonu bu ürün için önerilmemektedir.

Sterilizasyon:

- Gözenekli yük buhar sterilizasyonu önerilen sterilleştirme yöntemidir.
- Eğer Mag-Mat gözenekli yük buhar sterilize edicisi kullanılarak sterilize edilecekse, ilgili ulusal/uluslararası standarda uygun şekilde ambalajlanmalıdır.
- Mag-Mat, HTM2010'a göre kullanılan, sağlanan ve doğrulanan sterilizasyon için uygundur.
- Mag-Mat 137°C'ye kadar olan otoklav sıcaklığına dayanabilir.
- Mag-Mat'in ömrünü uzatmak için sterilize edilmeli ve yük taşıyıcısına düz bir şekilde yerleştirilmelidir ve üzerine ağır nesneler yerleştirilmemelidir.

Tedarik Şekli

Purple Surgical Mag-Mat steril olmayan şekilde sağlanmış ve yeniden kullanılabilen bir üründür.



Purple Surgical Holdings Limited
also known as:
Purple Surgical International Limited,
Purple Surgical UK Limited,
Purple Surgical Manufacturing Limited,
2 Chestnut House, Farm Close, Shenley, Herts, WD7 9AD, UK
T: +44 (0)1923 839333 F: +44 (0)1923 839444
E: mail@puplesurgical.com W: www.puplesurgical.com

Labelling and IFU Symbology

		
Manufacturer	Catalogue number	Batch code
		
Do not use if package is damaged	Consult instructions for use	Keep dry
		
Caution	Not Sterile	Keep away from sunlight